

Turkish transcript:

Ayşe: Benim adım Ayşe. Şu anda Trabzon'dayım. Trabzon'da ikamet ediyor olan Adem abimin evinde kalıyorum. Size birazcık neden Trabzon'da olduğumdan bahsetmek istiyorum. Ben Trabzon doğma büyüme doğdum ama İzmit'te büyüdüm. İzmit Türkiye'nin kuzeybatısında bir şehir, Trabzon ise kuzeyinde, Karadeniz bölgesine ait bir şehir. Ailem daha önce burda yaşadığı için burda akrabalarımız var onları ziyaret için geldim, ayrıca çok güzel bir şehir bunu tekrar görmek için geldim. 2000-1999 depreminden sonra okulların tatil olması nedeniyle Trabzon'a gelmiş bir sene kalmıştım, o yüzden eski yaşadığım yerleri tekrar görmek istemiştım.

English translation:

Ayşe: My name is Ayşe. Currently I am in Trabzon. I am staying with my older brother Adem, who lives in Trabzon. Now I want to talk a little bit about why I am in Trabzon. I was born in Trabzon, but I grew up in İzmit. İzmit is a city in the northwest of Turkey, Trabzon is in the north, it is a city in the Black Sea region. Since my family has lived here previously, we have relatives here. I came to visit them and to see this beautiful city again. When the schools were closed after the earthquake in 1999-2000, I had come to Trabzon and stayed for a year, that's why I wanted to see the places that I had lived in before.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.